

# 2019/2020 年度 金沢大学－中国人民大学二重学位プログラム

## 金沢大学の学生募集要項

### 1 二重学位プログラムについて

中国人民大学公共管理学院の正規生を対象とします。学生は金沢大学大学院（人間社会環境研究科法学・政治学専攻，経済学専攻，地域創造学専攻）へ正規生として入学し，その学位取得要件を満たすことによって，修士の学位を取得できます。単位は両大学院のものを合算できますが，修士論文は両大学に対して別個のものを2篇作成します（1篇を翻訳したものをもう1篇とするのは不可。内容が一部重複するのは可）。

### 2 二重学位応募者の出願手順

#### (1) 申請：

- 希望申請期間に，履歴書・研究計画書（所定様式に日本語もしくは英語で記載）及びパスポートの写しもしくは住民身分証の写しを PDF に変換のうえ e-mail に添付して，申請・出願書類提出先に送付してください。
- 受入調整期間に，本学二重学位委員会から指定された教員と Skype 等で面談し，受入調整の結果が「可」となった場合，二重学位委員会から出願の了承が得られます。

#### (2) 出願：

- 出願書類（1）～（11）を申請・出願書類提出先へ2019年5月1日（水）【必着】までに送付してください。

### 3 募集人員

2019年10月入学及び2020年4月入学      原則として合わせて1名  
(来日中の学生数3名までで調整)。

### 4 申請及び出願期間等

#### 【希望申請期間】

2019年3月25日（月）～3月29日（金）

#### 【受入調整期間】

2019年4月3日（水）～4月12日（金）

#### 【出願書類締切日（受入調整の結果が可となった場合）】

2019年5月1日（水）

#### 【口述試験期間】

2019年5月8日（水）～5月15日（水）

## 5 出願資格

中国人民大学大学院修士課程(公共管理学院)の学生で、次の要件を満たすことが条件です。

- ① 中国人民大学指導教員の了承を受け、本学二重学位委員会から出願を認められた者
- ② 成績優秀者

## 6 選抜方法

提出された出願書類の審査及び口述試験の結果により、金沢大学が総合して行います。

## 7 出願書類

- (1) 入学願書(所定の用紙, 日本語用・英語用のいずれか)
- (2) 履歴書(所定の用紙, 日本語用・英語用のいずれか)
- (3) 研究計画書(所定の用紙, 日本語用・英語用のいずれか: 入学後の研究計画の概要を, 日本語 2,000 字程度又は, 英語 1,000 ワード程度で記入してください。)
- (4) 在学証明書
- (5) 成績証明書(大学学部及び大学院のもの)
- (6) 日本語能力に関して必要となる証明書  
日本語能力検定試験 N1 (旧 1 級)  
※ただし, 法学・政治学専攻の英語プログラムに出願する場合は不要
- (7) 推薦書(所定の用紙, 日本語用・英語用のいずれかにより, 指導教員が作成したもの)
- (8) パスポートの写し(氏名, 生年月日の記載の部分)
- (9) 誓約書(所定の用紙, 日本語用・英語用のいずれか)
- (10) 健康診断書(所定の用紙)
- (11) 学生証作成票(所定の用紙)

【注意】出願書類(4)～(5), (7), (10)が日本語もしくは英語以外の言語で記載されている場合, その和訳もしくは英訳を添付してください。

## 8 合格者発表

2019 年 5 月 30 日 (木)

## 9 二重学位プログラムの在籍期間

二重学位プログラムの在籍期間は, 原則として 2 年です。

そのうちの 1 年間 (最長 1 年 6 ヶ月まで許可), 金沢大学に留学することとなります。

## 10 検定料, 入学料, 授業料等の取扱い

学生は, 金沢大学の正規生となり, 検定料, 入学料及び授業料が免除されます。

ただし, 金沢大学の学位取得のために金沢大学に 2 年以上在籍する場合は, 3 年目以降の授業料を金沢大学に納入する必要があります。

## 11 各種保険加入について

外国人留学生は入学後には、次の3つの保険への加入義務があります。

### ① 学生教育研究災害傷害保険

保険料は1年間で1,000円です。

学生が①国内外における教育研究活動中の急激かつ偶然な外来の事故②通学中の事故・学校施設等相互間の移動中に発生した事故によって身体に傷害を被った場合の救済を目的としています。

### ② 留学生住宅総合補償（大学の寮等に入居される場合は、加入義務はありません。）

保険料は、1年間で4,000円です。

入居したアパートの施設で、他人にケガをさせたり、他人のものを壊したり、水漏れ事故により階下に損害を与えた場合などに、それらを補償するものです。

### ③ 学生賠償責任保険

保険加入には、まず大学生協に加入することが必要であり、それに6,000円（出資金）が必要です。そのほか、1年間で1,780円の保険料が必要です。

他人への賠償、他人から借用したものに対する賠償、他人の名誉き損に対する賠償等を補償します。

出資金は、卒業・修了時に全額返還されます。

## 12 申請・出願書類提出先（問い合わせ先）

〒920-1192 金沢市角間町

金沢大学 人間社会系事務部学生課 入試係

TEL : +81-76-264-5600~5602

FAX : +81-76-234-4167

E-mail: n-nyusi@adm.kanazawa-u.ac.jp

# Kanazawa University- Renmin University of China

## Double Degree Program for 2019/2020

### Application Guideline

#### 1. About double degree program

Degree students at the graduate school of Renmin University of China are eligible for this program. They enter Graduate School of Human and Socio-Environmental Studies of Kanazawa University as degree students and can earn their degree by completing the requirements. They can combine credits at both graduate schools but they must complete 2 separate dissertations (they cannot submit a dissertation and its translation as 2 dissertations. A part of content can be overlapped).

#### 2. Application procedures

##### (1) First application

- Please send Resume and Research Program written in Japanese or English, and a copy of passport or identification card (居民身分証) to the contact personnel by e-mail during the first application period.
- Students can get the permission for the second application from Double Degree Committee if they pass an interview by professors whom the committee assigns during the coordination period.

##### (2) Second application

- Please send the application documents (1)-(11) to the contact personnel. They must reach him by May 1, 2019.

#### 3. Quota

Admission in October, 2019 and April, 2020: 1 student in principle.

#### 4. Schedule

[First application period]

March 25, 2019 – March 29, 2019

[Coordination period]

April 3, 2019 - April 12, 2019

[Second application deadline (only if he/she pass the first application)]

May 1, 2019

[Interview period]

May 8, 2019 - May 15, 2019

#### 5. Eligibility

Those who are students at the graduate school of Renmin University of China and meet the

following condition.

(1) who got permission from his/her supervisor at Renmin University of China and got permission to apply from Double Degree Committee at Kanazawa University.

(2) who is a student with good grades

## 6. Screening

Kanazawa University screens applicants with submitted documents and an interview.

## 7. Second application documents

(1) Application Form (designated form, in Japanese or English)

(2) Resume (designated form, in Japanese or English)

(3) Research Program (designated form; fill in an outline of research project at Kanazawa University around 2,000 characters in Japanese or 1,000 words in English)

(4) Certificate of enrollment

(5) Academic transcript(University and Graduate School)

(6) N1 level of Japanese-Language Proficiency Test Certificate of Result and Scores

\* Students who will apply for the English program of Division of Law and Politics do not need to submit it.

(7) Recommendation Form (designated form, written by a supervisor, in Japanese or English)

(8) Copy of passport(Name, date of birth page)

(9) Pledge (designated form, in Japanese or English)

(10) Health certificate (designated form )

(11) Student ID Card Application Form (designated form )

Note: If document (4), (5), (7) or (10) is written in a language without Japanese or English, please submit also a Japanese/English translation.

## 8. Announcement of application results

May 30, 2019

## 9. Enrollment period of Double Degree Program

Enrollment period of Double Degree Program is basically 2 years.

Students study at Kanazawa University for one year (maximum 1.5 year) out of the period.

## 10. Fees

Examination fee, admission fee, and tuition fee are waived.

However, a student must pay tuition fee from third year when he/she enroll at Kanazawa University more than two years.

## 11. Insurance

International students have to buy following insurances after entering Kanazawa University.

### (1) Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research

All students are required to join the Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research. It costs 1,000 yen per year. This insurance helps students against physical injuries arising from unexpected accidents during their educational and research activities.

### (2) Comprehensive Renters' Insurance for Foreign Students

(Those who will live at accommodations of Kanazawa University do NOT need to purchase this insurance.)

This insurance covers the unexpected incidents occurred at students' residence; such as injuries to others, damages to someone's properties, downstairs damages caused by water leakage etc. Insurance fee is ¥4,000 for 1 year.

### (2) Students Liability Insurance

This insurance covers students' compensation to others, properties which they borrowed from someone else, and defamation cases etc.

They need to be a member of University CO-OP to purchase this insurance, and they will be required to pay ¥6,000 (funds) to get a membership. This ¥6,000 (funds) will be refund, when graduating/completing their study at Kanazawa University. Insurance fee itself is ¥1,780 for a year.

## 12. Contact

Kakuma-machi, Kanazawa 920-1192  
Admission Section, Student Affairs Division,  
Human and Social Administration Department,  
Kanazawa University

TEL: 076-264-5600~5602

FAX: 076-234-4167

E-mail: n-nyusi@adm.kanazawa-u.ac.jp

\* Application documents should be sent by Office of International Exchange and Cooperation.